

УДК 811.161.1 + 81'373.611

О. В. Блюмина

Горловский государственный педагогический институт иностранных языков

УНИВЕРБАЛИЗАЦИОННЫЕ КОМПОЗИТЫ – ОБОЗНАЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Розглядається структура ономазіологічної моделі універбалізаційних композитів – позначень дій (процедур) у російській мові.

Рассматривается структура ономазиологической модели универбализационных композитов – обозначений действий (процедур) в русском языке.

The work examines structure of onomasiological composites' models - indications of action (procedures) in Russian language.

Целью данной статьи является определение ономазиологических структур композитов-субстантивов, обозначающих действия/процедуры. В своем описании таких единиц мы опираемся на номинатемную трактовку композитопостроения, предложенную В. И. Теркуловым [3]. По мнению ученого, на первом уровне следует различать синтаксические композиты, которые создаются на базе словосочетаний, и квазикомпозиты, которые не имеют в качестве источника никаких синтаксических образований. Синтаксические композиты подразделяются на универбализационные, которые являются моновербальными дублетами словосочетаний, например, *шпагоглотание*, имеющий абсолютно тождественное значение словосочетанию *глотание шпаги*, и деривационные, которые семантически связаны с исходными словосочетаниями без полного совпадения значения, например, *благотворительность*, образованный от глагольного словосочетания *творить благо*. Квазикомпозиты же создаются в результате имитации процессов деривации и универбализации. Во всех случаях один из конструктов квазикомпозита представляет производящее слово, а другой выполняет функцию форманта-аффиксоида. Например, *звездоплавание* является квазикомпозитом, образованным от слова *звезда* с помощью аффиксоида *-плавание* (по модели деривата *мореплавание* и квазикомпозитов *воздухоплавание*, *космоплавание* и под.). Для синтаксических композитов, следовательно, характерна «синтагматическая производность (на уровне словообразовательной пары)», а для квазикомпозитов – «парадигматическая производность (на уровне словообразовательной модели)» [1, с. 11].

Вопрос состоит в том, каким образом формируются ономазиологические модели указанных наименований.

Ономазиологическая модель для деривационных композитов «определяется на основании 1) общего смысла ономазиологического базиса (формантной структуры); 2) конкретного содержания двух или более ономазиологических признаков (отсылочной части); 3) их валентного потенциала и смысловой связи; 4) типа отношений между базисом и признаком» [2, с. 20]. Таким образом, модель, например, композита *звездопоклонство*, образованного от словосочетания *поклоняться звездам*, определяется нами следующим образом: состояние (словообразователь-

ный формантный базис), базирующееся на (тип отношений между базисом и признаком) поклонении («действие») звездам («объект») (валентно-смысловая связь «действие» + «объект»: ономаσιологический признак).

Чаще всего, однако, образование субстантивных композитов – обозначений действий имеет в своей основе процесс универбализации. В силу того, что исходное словосочетание ономаσιологически тождественно образованному на его базе сложному слову, «у универбализационных композитов ономаσιологическая модель, в сущности, показывает отношения между компонентами исходного словосочетания» [4, с. 229]. Данные отношения мотивированы не актом предикации, а актом актуализации. Зависимое слово в исходном словосочетании попросту аналитически актуализирует в данных коммуникативных условиях тот или иной компонент семантики главной лексемы. Следовательно, ономаσιологическая модель для универбализационных композитов в качестве ономаσιологического базиса имеет архисемную семантику главного слова исходного словосочетания, а в качестве ономаσιологического признака – тот семантический множитель, который актуализируется зависимым словом. Например, универбализационный композит *редподготовка* является абсолютным вербальным эквивалентом словосочетания *редакционная подготовка*, что подтверждается абсолютным тождеством значения данных единиц и их взаимозаменяемостью в тексте. Ср., например, *Письмо, 02.07.1986. Сообщается, что адресату направляется план редподготовки – Просьба представить план редакционной подготовки изданий на 1979 год по приложенным образцам* (www.ershov.ras.ru). Ономаσιологическая модель данного композита не включает никаких компонентов, которых не было бы в исходном словосочетании. Базисным компонентом последнего является слово *подготовка*, которое, собственно, обозначает процедуру. Зависимый компонент указывает только на отрасль, в пределах которой осуществляется данная процедура (*редакционная*), что и формирует ономаσιологический признак номинатемы. Таким образом, ономаσιологическая модель данной номинатемы может быть представлена следующим образом: «процедура + отрасль».

Мы неслучайно используем для обозначения базиса рассматриваемых нами единиц слово «процедура». По нашему мнению, это позволяет отличить субстантивные номинатемы от предикативных – глагольных, которые, собственно, и обозначают действия. Однако не раз обращалось внимание на связь субстантивных процедурных единиц с вербальными (глагольными) обозначениями действий. Например, номинатема *Автострахование – Страхование автомобиля* очевидно связана (но не тождественна с вербальной номинатемой *Страховать автомобиль*). По крайней мере, между двумя указанными единицами очевидно тождество на уровне синтаксической структуры расчлененного наименования (и там, и там – предикат + объект). Если с этой точки зрения соотносить универбализационные композиты с соответствующими предикатными конструкциями, то можно отметить следующие ономаσιологические модели универбализационных композитов – обозначений процедур в русском языке.

Субъектные модели (действие + субъект)

В сущности, субстантивные номинатемы здесь представлены только одной моделью – «процедура + производитель». Для данной модели возможна синтаксическая трансформация номинатемы в субъектно-предикатное сочетание (предложение). Например, номинатема *биение сердца / сердцебиение* (*Аппарат выдает врач, вы крепите его на руку, и он ответственно регистрирует движения воздуха через рот и нос, насыщение крови кислородом, биение сердца, пока вы безмятежно спите – Кроме храпа, для СОАС характерны такие симптомы, как повышенное артериаль-*

ное давление по утрам, учащенное **сердцебиение**, частые ночные пробуждения [Красота и здоровье. 2009. № 2]) может быть трансформирована в предложение **сердце** (субъект) **бьется** (предикат), а **таяние снегов / снеготаяние** (Причинами чрезвычайных ситуаций в это бурное время становятся как интенсивное **таяние снегов**, так и технические факторы: засоренность русла, наличие несанкционированных переправ – В значительной степени это может быть связано не с интенсивным **снеготаянием** и заторами, а с техническими моментами [Областная газета. 20.03.09]) – в предложение **снег** (субъект) **тает** (предикат).

Объектные модели (действие + объект)

Для данной группы моделей возможна синтаксическая трансформация номинатемы в объектно-предикатное словосочетание.

Нами отмечаются несколько разновидностей объектных моделей.

1) «**процедура + объект**», например, номинатема **описание быта / бытописание** (Режиссера меньше всего интересует **бытописание** [Коммерсантъ. 06.07.07] – Имена героев, **описание быта** будут будоражить ваше воображение и сон [Завтра. 25.11.06]), которая может быть трансформирована в словосочетание **описывать** (предикат) **быт** (объект), и **очистка воды / водоочистка** (Созданные томскими учеными материалы и установки <...>, в отличие от других устройств **водоочистки**, удаляют из воды 100 процентов вирусов и бактерий – Партийный проект подразумевает решение многих задач — от строительства водозаборов до проведения исследований в сфере **очистки воды** [Известия. 28.09.07]), которая может быть трансформирована в словосочетание **очищать** (предикат) **воду** (объект);

2) «**процедура + продукт**», например, номинатема **варение самогона / самогонование** (Обращаюсь к вам, ко всем депутатам Государственной Думы с просьбой прекратить рекламировать алкоголь и курение, запретить законом домашнее **самогонование** – Она просит парламентариев полностью запретить рекламу алкоголя и табака в СМИ, а также ввести запрет на **варение самогона** [<http://www.nr2.ru/ekb/43644.html>]), которая может быть трансформирована в словосочетание **варить** (действие) **самогон** (объект), и **курение вина / винокурение**, (Позднее Походяшин занялся **винокурением** [Торговая газета. 01.11.07] – В 1652 году кабаки были заменены кружечными дворами, которые уже не отдавались на откуп, а содержались выборными людьми "из лучших" посадских и волостных людей, называемых "верными головами"; при них были выборные целовальники, занимавшиеся и **курением вина** [Костомаров. 2006]), которая может быть трансформирована в словосочетание **курить** (действие) **вино** (объект);

3) «**процедура + средство**», например, номинатема **плетение бисером // бисероплетение** (Бисероплетение, танцевальная студия – Оригами, **плетение бисером** и рукоделие, умелые руки, спортивные секции, крытый бассейн [КП. 27.05.07]), которая может быть трансформирована в словосочетание **плести** (действие) **бисером** (объект), и **автомобильные перевозки / автоперевозки** (При недостатке железных дорог надо готовить **автоперевозки** [Накануне войны. 1993] – Дальняя бомбардировочная авиация <...> имеет основным назначением <...> прекращение и нарушение железнодорожных, морских и **автомобильных перевозок** крупного масштаба [Тимохович. 1976]).

Обстоятельственные модели

Нами отмечена только одна модель – «**процедура + цель**», например, номинатема **организационная работа / оргработа** (Секретаря СНБО назначат по окончанию **оргработы** в Секретариате – Сейчас мы заканчиваем **организационную работу** в Секретариате Президента [<http://glavred.info/print>]).

php?news=/archive/ 2006/09/20/213904-3.html]), которая может быть трансформирована в словосочетание **работа** (действие) **для организации** (цель) и **производство в чин / чиновничество** (*В начале XVIII в., в годы Северной войны, порядок чиновничества для военных чиновников был установлен такой же, как и для офицеров – В 1790 г. для военных чиновников (как и всех гражданских) установлен порядок производства в следующий чин по выслуге 3 лет в предыдущем* [Волков. 2003]), которая может быть трансформирована в словосочетание **производить** (действие) **в чин** (цель).

Атрибутивные модели

Данные модели не предполагают наличия генетически связанного предикатного словосочетания. Нами обнаружены следующие разновидности атрибутивных схем:

1) «**процедура + статус**», например, **всеобщее обучение / всеобуч** (*Армию можно использовать для исправления недостатков нашей системы среднего образования – обеспечить обязательный правовой и компьютерный всеобуч, например – Только одна мера – всеобщее обучение вождению автомобиля и мотоцикла – может кардинально изменить отношение к армии со стороны призывников* [Полярная звезда. 12.07.07]) и **государственный надзор / госнадзор** (*Главной причиной является отсутствие должного госнадзора в этой сфере – Лидер блока отметила первоочередность улучшения финансирования системы государственного надзора* [Российская газета. 29.01.08]);

2) «**процедура + отрасль**», например, **химическая защита / химзащита** (*У нас на «Памире» химическая защита обеспечивалась достаточно просто: противогаз, плащ и средства химзащиты* [Советская Белоруссия. 28.04.06]) и **правовое нарушение / правонарушение** (*Это негативно отражается как на качестве и оперативности рассмотрения таких дел, так и на эффективности защиты прав и свобод граждан, которые имеют непосредственное отношение к этим правонарушениям* [Хрещатик. 01.11.07] – *Издательский дом направил в Европейский суд жалобу на многочисленные правовые нарушения, которые допустили российские суды* [Коммерсантъ. 28.09.05]);

3) «**процедура + направление**», например, **взаимная заменяемость / взаимозаменяемость** (*Достигается это нацеливание на теоретических занятиях, на установках перед играми и детальным разбором сильных и слабых сторон соперника, с учетом его особенностей обороняться и развивать свои атаки, взаимостраховки между игроками и взаимозаменяемости в линиях* [Футбол. 01.11.07] – **Взаимная заменяемость частоты и времени в паре преобразований Фурье** [Андреевская. 2004]) и **взаимная помощь / взаимопомощь** (*Кто жил в студенческих общежитиях, тот навсегда запомнил их неповторимую атмосферу товарищеских отношений, выручки и взаимопомощи* [Вечерняя Москва. 31.10.07] – *Он отметил, что желает по возможности быстро заключить соглашения о сотрудничестве в борьбе с загрязнением Балтийского моря, взаимной помощи при катастрофах и проведении совместных морских и авиационных поисковых и спасательных работ* [Московские новости. 31.10.07]);

4) «**процедура + способ реализации**», например, **организованный набор / оргнабор** (*Это крупная ошибка плановой экономики – можно было людей куда угодно сначала привезти на эшелонах, потом затащить оргнабором, северными льготами и так далее* [Независимая газета. 24.07.07] – *Организация миграции предполагает и то, что от случайного и стихийного набора мигрантов необходимо перейти к организованному набору* [Российская газета. 16.10.07]); **квadroзапись – кvadroфоническая запись** (*Был предложен формат кvadroзаписи на кассеты и*

т. д. и в продаже появились коммерческие квадрофонические записи [<http://www.show-master.ru/archive/35/54.shtml>]).

Такие же модели ономазиологического описания необходимо создать для дери-вационных композитов и квазикомпозитов, что и составит объект наших даль-нейших изысканий.

Библиографические ссылки

1. **Гудилова С. В.** Продуктивные типы образования сложных слов в современном русском языке : на материале неологизмов второй половины XX века : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.01. / Гудилова Светлана Валентиновна. – М., 2005. – 306 с.
2. **Селіванова О. О.** Субстантивні композити в українській та російській мовах / О. О. Селіванова // Мовознавство. – 1992. – № 6. – С. 19–22.
3. **Теркулов В. И.** Слово и номинатема : опыт комплексного описания основной номинативной единицы языка / В. И. Теркулов. – Горловка : Изд-во ГППИИЯ, 2007. – 240 с.
4. **Теркулов В. И.** Композиты русского языка в ономазиологическом аспекте : дисс. ... д-ра филол. наук : 10.02.02 / Теркулов Вячеслав Исаевич. – Горловка, 2008. – 472 с.

Источники иллюстративного материала

Книги

Андриевская Т. Основы радиоэлектроники и связи : курс лекций / Т. Андриевская. – М. : МГИЭМ, 2004. – 360 с. : сх., табл. – [Андриевская. 2004].

Волков С. В. Русский офицерский корпус / С. В. Волков. – М. : Центрполиграф, 2003. – 414 с. – [Волков. 2003].

Костомаров Н. И. Русская история в жизнеописаниях ее главнейших деятелей / Н. И. Костомаров. – М. : Эксмо, 2006. – 1024 с. – [Костомаров. 2006].

Накануне войны : материалы совещания высшего руководящего состава РККА 23–31 декабря 1940 г. // Русский архив : Великая Отечественная : т. 12(1). — М. : Terra, 1993. – 612 с. – [Накануне войны. 1993].

Тимохович И. В. Оперативное искусство советских ВВС в Великой Отечественной войне / И. В. Тимохович. – М., Воениздат, 1976. – 343 с. : сх. – (Тимохович. 1976).

Интернет-ресурсы

Архив академика Ершова. – Режим доступа : <http://www.ershov.ras.ru>

Новый Регион : Российское информационное агентство. – Режим доступа : <http://www.nr2.ru/>.

Главред : Информационный портал. – Режим доступа : <http://glavred.info>

Шоу мастер : Интернет-журнал. – Режим доступа : <http://www.show-master.ru>

Надійшла до редколегії 15.05.09